

DANISH**VIGTIGE OPlysNINGER**


Disse instruktioner er beregnet for at assistere optikeren i at ideregive nyttige oplysninger til patienten og som et supplement til den information, man normalt modtager fra klinikken. Rengøring gælder ikke engangslinser.

HÅNDRERING OG PLEJE AF ICONTACT BLØDE KONTAKTLINSE
Oplysningerne i denne pjec er vigtig for sikker og korrekt håndtering af dine kontaktlinser. Læs den grundigt igennem og opbevar dem sammen med den mere udførelse information din optiker har givet dig. Dine kontaktlinser skal tilpasses af en optiker, og oplysningerne du fik på klinikken, oplysningerne på æsken som kontaktlinserne kom i, samt fra andre produkter (såsom plejevæsker) skal også følges.

De følgende oplysninger gælder alle iContact bløde kontaktlinser.

Generel information: Kontaktlinserne må kun benyttes af en person og er beregnet til almindelig brug i hverdagen.

Pakningen sikrer at kontaktlinserne er sterile. Hvis forsøgelser er brugt, må kontaktlinserne IKKE BRUGES, men skal returneres til din optiker snarest muligt.

Forkortelserne på etiketten står for følgende: BC = Lensens krumning, DIA/DIAM = Lensens diameter, PWR/POWER = Lensens styrke målt i Dioptri. For toriske linser: AXIS = Cylinderakse, EXP = Udløbsdato (år/måned), LOT number = Bruges til at spore et parti,  = Steriliseret ved autoklavering, Δ = BEMÆRK: Se brugsanvisningen. Hvis det er nødvendigt vil etiketten også angive om linserne er til højre eller venstre øje. CE-mærket og nummeret = Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med EU-direktivet for medicinsk udstyr.

For kontaktlinserne sættes i: Vask og tør altid hænderne grundigt inden håndtering af dine kontaktlinser. HYGIENE OG SIKKERHED SKAL SÆTTES HØJT.

Isætning: Tag kontaktlinsen ud af pakningen, kontroller at den vender rigtigt, placer den på spidsen af din pegefinger. For toriske linser placeres linsen på langfingeren sådan, at orienteringsmærket er i eller tæt på klokken 6-positionen. Det tilrådes at kontaktlinserne vaskes med en salt- eller universel opløsning for brug. Kig i et spejl og med langfingeren på samme hånd træk ned i nederste øjenlåg. Med langfingeren på den frie hånd træk det øverste øjenlåg opad og indsæt kontaktlinsen forsigtigt på øjet. Slip roligt øjenlåget og blink. Følg samme fremgangs måde på det andet øje.

Syn: Dit syn bør hurtig blive normalt, men sker det ikke, skal du sikre at linsen vender rigtigt og ikke er sat i det forkerte øje.

Komfort: Hvis kontaktlinsen føles ubehagelig, kan det være nødvendigt at tage kontaktlinsen ud, rengøre og skylle den og så sætte den igen. Hvis det er fordi linsen ikke vender rigtigt, skal den tages ud, vendes og rengøres for den sættes i igen. HVIS KONTAKTLINSEN BLIVER VED MED AT GENERE, SKAL DU TAGE LINSEN UD OG IKKE BRUGE DEN FØR DU HAR KONSULTERET DIN OPTIKER.

Udtagning: Kik op og hold nederste øjenlåg nede, træk linsen nedad med pegefingeren og tag den forsigtigt ud ved at knibe med pege- og tommelfinger om kanterne af kontaktlinsen. ET GODT RÅD ER OGSÅ AT HAVE KORTE NEGLE. Efter udtagning skal kontaktlinserne renses og opbevares ifølge anbefalingerne fra din optiker.

Din optiker har instrueret dig i hvordan du skal rense, desinficere og opbevare kontaktlinserne. Det er vigtigt at du følger disse instruktioner nøje også hvad angår plejevæsker (ku kan finde yderligere information på æsken). Etuiet kan nemlig blive beskadiget. Det skal derfor holdes rent og udskiftes regelmæssigt.

VIGTIGE RÅD

- Dine kontaktlinser må ikke komme i kontakt med vand fra vandhanen.
- Anvend kun de rensesvæsker og produkter, du har fået anbefalet af din optiker.
- Anvend ikke dine kontaktlinser længere end din optiker har anbefalet.
- Hvis den type kontaktlinser du bruger skal skiftes ud efter nogle bestemte tidsintervaller, skal udskriftingsintervalleret overholdes, og husk at gå til regelmæssig kontrol hos din optiker.
- Visse typer medicin kan have indflydelse på om du kan gå med kontaktlinser. Din optiker skal have det at vide hvis du begynder at tage en ny medicin eller dosen justeres.
- Skulle du få røde øjne, kraftig tåreflåd, smerte, svie eller sløret syn, og dette ikke skyldes at linsen er kommet i kontakt med dine kontaktlinserne ud og kontakte din læge snarest muligt.
- Sørg for at kontaktlinserne aldrig kommer i kontakt med hårspray, kosmetik og parfumer.
- Tag kontaktlinserne ud om natten, med mindre din optiker har givet dig andre instruktioner.

DUTCH**BELANGRIJKE KENNISGEVING**

Deze voorschriften zijn gemaakt om de contactlensspecialist te versieren belangrijke informatie aan de contactlensdrager te verschaffen en wellicht de normaal gedeelde instructies aan te vullen.

Reinigen niet van toepassing op wegwerplenzen voor dagelijkse gebruik.


VOORSCHRIFTEN VOOR HET DRAGEN EN ONDERHOUDEN VAN ICONTACT ZACHE CONTACTLENZEN

De informatie in deze bijlatten is belangrijk voor het vellig en efficiënt gebruik van uw contactlenzen. Lees de instructies nauwkeurig en bewaar ze met andere instructies die door uw contactlensspecialist zijn verstrekt. Uw contactlenzen dienen te worden aangehouden door een bevoegd persoon, zoals een oogarts, contactlensspecialist of optometrist. Zijn/haar instructies en de instructies op de verpakking of bijlatten van uw contactlenzen en andere producten dienen nauwkeurig te worden opgevolgd.

De volgende informatie geldt voor alle iContact zachte contactlenzen.

Algemeen: De lenzen zijn voor individueel gebruik en bestemd voor dagelijks dragen.

De lenzen zijn steriel verpakt totdat de sluiting wordt verbroken. Als de sluiting van de verpakking niet meer intact is, gebruik de lenzen dan NIET, maar retourneer de lens zo spoedig mogelijk aan de contactlensspecialist.

U vindt de volgende beschrijving op het label: BC = Kromming of achtercurve, DIA/DIAM = Lensendiameter, PWR/POWER = Lenssterkte in dioptriën. Bij torische lenzen: AXIS = cilinders. EXP = uiterste verkoopdatum met jaar en maand. LOT nummer = codenummer van fabrikant om product te traceren.  = Steriel gemaakt door autoclaveren. Δ = Attention: Zie gebruiksaanwijzing. Waar van toepassing geeft het label aan of de lens voor het rechter- of het linkerog is. De CE-markering en -nummering geeft aan dat de lenzen geproduceerd zijn volgens de normen die zijn gedeponeerd in de Europese Richtlijnen voor Medische Hulpmiddelen.

Voor het inzetten van de lenzen: Was en droog uw handen voordat u de lens uit de verpakking haalt. PERSOONLIJKE HYGIENE IS VOOR GEDROEG BELANG.

Het inzetten van lenzen: Haal de lens uit de verpakking, controleer of de lens niet omgekeerd zit: leg de lens op de vingertop van uw wijsvinger. Bij torische lenzen is de lens zodanig op uw wijsvinger

dat het oriënteringsmerkje in of nabij de 6-urpositie staat. We raden aan dat u de lenzen wast met een zoutoplossing of contactlensvloeistof voordat u ze gaat gebruiken. Kijk in de spiegel en trek uw onderooglid naar beneden met de middelvinger van dezelfde hand. Trek het bovenooglid naar boven met de middelvinger van uw andere hand en plaats de lens zachtjes op het zichtbare gedeelte van de iris. Laat de oogleden langzaam los. Doe hetzelfde met de lens voor het andere oog.

Gezichtsvermogen: Het gezichtsvermogen moet enige tijd na het inzetten weer normaal zijn. Als dit niet het geval is, moet u controleren of de lenzen niet omgekeerd of in het verkeerde oog zijn geplaatst

Comfort: Als de lens niet comfortabel draagt, kan het nodig zijn de lens uit te nemen om deze schoon te maken, af te spoelen en opnieuw in te zetten. Nogmaals; wanneer de lens omgekeerd zit, zal deze niet prettig aanvoelen en moet u de lens uitnemen, omkeren en schoonmaken voordat u deze weer inzet. **WANNEER HET PROBLEEM BLIJFT AANHouden, MOET U DE LENS VERWIDDEREN EN NIET MEER DRAGEN. VOORDAT U UW CONTACTLENSPECIALIST HEFT GERAADPLEEGD.**

Het verwijderen van de lenzen: Terwijl u omhoog kijkt en met uw vinger op uw onderooglid drukt, kunt u de lens zachtjes op het "oogwit" schuiven met uw vingertop. U kunt daarna de lens zachtjes met uw duim en wijsvinger verwijderen. HOUD UW NAGELS ZO KORT MOEGELIJK. Na het verwijderen van de lenzen, moet u deze reinigen en opbergen volgens de instructies van uw contactlensspecialist.

Uw contactlensspecialist geeft u instructies voor het reinigen, desinfecteren en bewaren van de lenzen, die u zorgvuldig moet opvolgen. Deze instructies staan tevens op de verpakking van de aanbevolen verzorgingsmiddelen. De contactlenshouder kan een bron van vervuiling zijn. Reinig en vervang de houder regelmatig.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Breng uw lenzen niet in contact met leidingwater.
- Gebruik alleen de oplossingen en producten die zijn aanbevolen door uw contactlensspecialist.
- Overschrijd niet de aanbevolen draagtijd.
- Als uw lenzen zijn voorgeschreven volgens een regelmatig vervangingschema, moet u dit schema volgen. Ga altijd voor controle naar de specialist.
- Bepaalde medicijnen hebben effect op de verdraagzaamheid van contactlenzen. Informeer uw contactlensspecialist over nieuwe of gewijzigde medicatie.
- Verwijder de lenzen en raadpleeg uw contactlensspecialist wanneer u last heeft van rode ogen, overmatige tranenvloed, pijn of wazig zicht wat niet het gevolg is van een vervuilde lens.
- Hoog de lenzen uit de buurt van haaraf, cosmetica en spandbus.
- Draag de lenzen niet tijdens het slapen, tenzij anders is voorgeschreven.

ENGLISH**IMPORTANT NOTICE**

These instructions have been prepared to assist the practitioner in the passing of useful information to the patient and may supplement the information normally issued by the practice.

Cleaning not applicable for daily disposable lenses.


INSTRUCTIONS FOR WEAR AND MAINTENANCE OF ICONTACT SOFT CONTACT LENSES

The information contained in this leaflet is important for the safe and efficient use of your contact lenses. It should be read carefully and retained as a guide along with any other instructions provided by your practitioner. Your contact lenses should be fitted by an Eye Care Practitioner whose instructions, and those appearing on the packaging of your contact lenses and associated products, should be followed closely.

The following information applies to all iContact Soft Contact Lenses.

General: The lenses are supplied for single patient use and intended for daily wear.

All containers maintain the lens in a sterile condition until opened. Should the seal be broken, DO NOT use the lens and return it to the practitioner at the earliest opportunity.

Details on the container label are explained as follows: BC = curvature of back surface, DIA/DIAM = lens diameter, PWR/POWER = lens optical power in dioptres. For Toric Lenses: AXIS = Cylinder Axis, EXP = lens expiry date giving year and month. LOT number = manufacturer's code number to aid traceability.  = made sterile by autoclaving. Δ = ATTENTION: Refer to Instructions. Where appropriate, the label will identify if the lens is intended for the right or left eye. The CE mark and number confirms that the product meets the standards laid down in the European Medical Devices Directive.

Prior to lens insertion: Wash and dry hands before removing the lens from its container. ATTENTION TO PERSONAL HYGIENE IS VERY IMPORTANT.

Insertion: Remove the lens from its container, ensure that it is not inside out and place the lens on the tip of the forefinger. For Toric lenses, position the lens on your forefinger such that the orientation mark is at or near 6 O'clock. It is advised that the lenses are washed with saline or multi purpose solution before use. Look into a mirror and, with the middle finger of the same hand, draw down the lower lid. With the middle finger of the other hand, pull the upper lid upwards and place the lens gently over the visible iris. Release the lens slowly. Place the other lens in position on the other eye using the same procedure.

Vision: This should be normal shortly after insertion but, if poor vision persists check that the lenses are not inside our in the wrong eyes.

Comfort: If the lens is uncomfortable, it may be necessary to remove the lens for cleaning, rinsing and re-insertion. Again, if the lens is inside out, discomfort may be felt and the lens will require removal, reversal and cleaning prior to re-insertion. SHOULD DISCOMFORT PERSIST, REMOVE THE LENS AND DO NOT WEAR IT AGAIN BEFORE CONSULTING YOUR PRACTITIONER.

Lens removal: Downward pressure on the lower lid whilst looking up will tend to move the lens downwards and it is then easy to gently ease the lens onto the 'white' of the eye using the finger tip. The lens can then be pinched off the eye using the thumb and forefinger. ENSURE THAT FINGERNAILS ARE KEPT AS SHORT AS POSSIBLE. Following removal, clean and store in accordance with the instructions provided by your practitioner.

Your practitioner will give guidance in methods of cleaning, disinfection and storage and it is essential that you follow the instructions given which will also feature on the packaging for the after-care products recommended. The storage case is prone to contamination. Ensure that it is kept clean and replaced on a regular basis.

IMPORTANT NOTES

- Do not allow tap-water to come into contact with the lens.
- Use only those solutions and products recommended by your practitioner.
- Do not exceed the wearing time schedule advised by your practitioner.
- Should your lenses be prescribed on a frequent replacement basis, maintain the replacement schedule and always return for the aftercare visits advised by your practitioner.

• Certain medications may affect your ability to wear contact lenses. Advise your practitioner of any new, or changes to existing medications.

• In the event of redness of the eye, excessive lacrimation, pain or blurring of vision that is not attributable to contaminated lens surfaces, remove your lenses from the eyes and consult your practitioner as soon as possible.

- Do not expose the lenses to hairsprays, cosmetics and aerosol sprays.
- Do not wear lenses during sleep unless your practitioner advises to the contrary.

FRENCH**IMPORTANT**

Ces informations ont été préparées pour aider le praticien à informer le patient et peuvent compléter les informations normalement fournies par le cabinet de consultation.

Entretien ne concerne pas les lentilles jetables quotidiennes.


MODE D'EMPLOI POUR LE PORT ET L'ENTRETIEN DES LENTILLES DE CONTACT SOUPLES CONTACT

Ce dépliant contient des informations importantes pour l'utilisation efficace et sûre de vos lentilles. Il doit être lu attentivement et gardé comme guide avec toutes les autres instructions fournies par votre praticien. Vos lentilles de contact doivent être ajustées par un spécialiste des soins oculaires, et vous devez bien suivre toutes ses instructions ou celles se trouvant sur l'emballage de vos lentilles de contact ou produits associés.

Les informations suivantes s'appliquent à toutes les lentilles de contact souples iContact.

Informations générales: Les lentilles sont destinées à être portée quotidiennement par un seul patient.

Tous les étuis maintiennent la lentille dans un environnement stérile jusqu'à l'ouverture. Si l'étui n'est pas scellé, NE PORTEZ PAS la lentille et retournez-la chez votre praticien dès que possible.

Informations sur l'étiquette de l'étui : BC : courbure de la face arrière, DIA / DIAM : diamètre de la lentille, PWR / POWER : puissance optique de la lentille en dioptries. Pour les lentilles toriques : AXIS = axe de cylindre, EXP = date d'expiration indiquant l'année et le mois, Numéro de lot : code du fabricant pour faciliter la traçabilité.  = stérilisées par autoclave Δ = ATTENTION : Voir instructions. Si nécessaire, l'étiquette mentionnera si la lentille est pour l'œil droit ou l'œil gauche. Le sigle CE et le numéro confirment que le produit est conforme aux standards de la Directive Européenne sur les Dispositifs Médicaux.

Avant la pose de la lentille: Lavez-vous et séchez-vous les mains avant de sortir la lentille de son étui. L'HYGIENE PERSONNELLE EST TRES IMPORTANTE.

Pose de la lentille: Sortez la lentille de son étui, assurez-vous que la lentille est à l'endroit et placez-la sur le bout de votre index. Pour les lentilles toriques, positionnez la lentille sur votre index de sorte à ce que la marque d'orientation indiquée 6 heures ou s'en approche. Il est conseillé de laver les lentilles avec du sérum physiologique ou une solution à fins multiples avant de les utiliser. Regardez dans un miroir et, avec le majeur de la même main, balaisez la paupière inférieure. Avec le majeur de l'autre main, soulevez la paupière supérieure et posez la lentille délicatement sur la partie visible de l'iris. Lâchez doucement les paupières. Posez l'autre lentille sur l'autre œil de la même manière.

Vision: Elle doit être normale peu de temps après la pose de la lentille, mais si une mauvaise vision persiste, vérifiez que les lentilles sont à l'endroit et sur les bons yeux.

Confort: Si la lentille est inconfortable, il sera peut-être nécessaire de l'enlever pour la rincer avant de la reposer. De même, si la lentille est à l'envers, une gêne sera ressentie et la lentille devra être enlevée, remise à l'endroit et nettoyée avant d'être reposée. SI UNE GENE PERSISTE, ENLEVEZ LA LENTILLE ET NE LA PORTEZ PLUS AVANT D'AVOIR CONSULTE VOTRE PRATICIEN.

Retrait de la lentille: En appuyant sur la paupière inférieure, tout en regardant vers le haut, vous déplacerez la lentille vers le bas, et il est facile facilement et délicatement glisser sur la partie « blanche » de l'œil en utilisant le bout du doigt. La lentille peut alors être retirée de l'œil en la pinçant entre l'index et le pouce. ASSUREZ-VOUS QUE VOS ONGLES SONT AUSSI COURTS QUE POSSIBLE. Après le retrait, nettoyez et rangez la lentille selon les instructions données par votre praticien.

Votre praticien vous conseillera sur les méthodes de nettoyage, de désinfection et de conservation des lentilles. Il est essentiel de suivre ces instructions qui se trouvent aussi sur l'emballage de vos produits d'entretien recommandés. L'étui est prédisposé aux contaminations. Assurez-vous qu'il reste propre et remplacez-le régulièrement.

IMPORTANT

- La lentille ne doit jamais entrer en contact avec l'eau courante.
- Utilisez uniquement les produits d'entretien recommandés par votre praticien.
- Ne portez pas les lentilles au-delà de la durée conseillée par votre praticien.

• Si vos lentilles sont à remplacement fréquent, respectez les intervalles de remplacement et allez aux visites de contrôle préconisées par votre praticien.

• Certains médicaments peuvent affecter le port de vos lentilles de contact. Prévenez votre praticien de tout changement de votre médication.

• En cas de rougeur de l'œil, de larmoiement excessif, de douleur ou de vision floue qui n'est pas attribué aux surfaces contaminées des lentilles, retirez vos lentilles et consultez votre praticien au plus vite.

- N'exposez pas vos lentilles aux laques, aux produits cosmétiques ni aux atomiseurs.
- Ne portez pas de lentilles pour dormir sauf avis contraire de votre praticien.

GERMAN**WICHTIGE INFORMATION**

Diese Instruktionen wurden als Ergänzung zu den Anordnungen Ihres Anpassers erstellt und dienen als zusätzliche Information. Reinigug gilt nicht für Tageslinsen.


TRAGENHWEISE UND PFLEGEANLEITUNG FÜR ICONTACT WEICHLINSEN

Die Informationen in diesem Beipackzettel sind wichtig für den sicheren und effektiven Gebrauch Ihrer Kontaktlinsen. Bitte lesen Sie diese gründlich durch und heben Sie das Informationsblatt zusammen mit den anderen nützlichen Tips Ihres Anpassers auf, um gegebenenfalls darauf zurückzugreifen zu können. Ihre Kontaktlinsen sollten durch einen Kontaktlinsenspezialisten angepaßt und seine als auch die auf den Verpackungen von Kontaktlinsen und Pflegemitteln genannten Anweisungen genau befolgt werden.

Die nachfolgenden Informationen gelten für alle weichen Kontaktlinsen der Firma iContact.

Allgemeines: Die Linsen, für das tägliche Tragen konzipiert, werden steriel geliefert und sind individuell für einen Patienten bestimmt.

Der verschlossene Behälter gewährleistet eine sterile Aufbewahrung der Linsen, bis zu deren Entnahme. Sollte der Siegelverschluss beschädigt sein, setzen Sie die Linse nicht ein, sondern wenden sich schnellstmöglich an Ihren Anpasser.

Hinweise zur Etikettenbeschriftung: BC = Rückflächenkrümmung, DIA/DIAM = Linsendurchmesser, PWR/POWER = Linsenstärke in Dioptriern. Für torische Linsen: AXIS = Zylinderaxe, EXP = Verfallsdatum Monat/Jahr, LOT Nr. = Registriernummer des Herstellers um die Rückverfolgbarkeit zu gewährleisten.  = Sterilisiert mittels Autoclave, Δ = ACHTUNG: Bei Anweisungen genau beachten. Wenn nötig, kann man anhand des Etiketts erkennen, ob es sich um die Linse der rechten oder linken Augen handelt. Das CE-Zeichen inkl. Registriernummer bestätigt, daß das Produkt dem geforderten Standard des Medizinproduktegesetzes entspricht.

Vor dem Einsetzen der Linsen: Waschen und trocknen Sie Ihre Hände bevor Sie die Linse aus dem Behälter nehmen. Hygiene ist absolut notwendig.

Einsetzen der Linse: Bei der Einsetzung der Linse stellen Sie sicher, daß die Linse richtig herum sitzt und platzieren sie auf der Fingerkuppe des Zeigefingers. Bei torischen Linsen sollten Sie die Linse so auf Ihren Zeigefinger platzieren, dass die Markierung nach 6 Uhr zeigt. Es ist ratsam, die Linsen vor dem Gebrauch mit einer Salz- oder Mehrzwecklösung zu reinigen. Schauen Sie in einen Spiegel und ziehen mit dem Mittelfinger derselben Hand das untere Lid herunter. Mit dem Mittelfinger der freien Hand ziehen Sie das obere Lid herauf und setzen vorsichtig die Linse über der iris ein. Lassen Sie die Augenlider langsam los. Diesem Vorgang wiederholen Sie bei dem Einsetzen der Linse in das andere Auge.

Sehqualität: Die Sicht sollte kurz nach dem Einsetzen normal sein. Sollte aber eine verschlechterte Sicht anhalten, überprüfen Sie, ob die Linse umgestülpt ist oder auf dem falschen Auge sitzt.

Tragekomfort: Fühlt sich die Linse unangenehm an, nehmen Sie diese heraus, reinigen und spülen die Linse ab und setzen sie erneut ein. Sollten die Beschwerden immer noch anhalten, überprüfen Sie, ob die Linse „richtig herum“ ist, stülpen sie nochmals um, reinigen und spülen die Linse ab und setzen diese erneut ein. Sollten die Beschwerden nicht nachlassen, entfernen Sie die Linse aus dem Auge und konsultieren Sie Ihren Anpasser.

Herausnahme der Linse: Leichtes Herunterdrücken des unteren Lides während man nach oben blinkt erleichtert das vorsichtige Verschieben der Linse mittels der Fingerpitze zum Augeweiß hin. Dort kann man die Linse dann mit Daumen und Zeigefinger greifen. Achten Sie darauf, daß Ihre Fingernägel nicht zu lang sind. Nach der Entnahme reinigen, spülen und bewahren Sie die Linse entsprechend den Anweisungen Ihres Anpassers auf.

Ihr Linsenspezialist wird Sie über die möglichen Methoden der Reinigung, Desinfektion und Aufbewahrung informieren. Es ist äußerst wichtig, dass Sie die Anweisungen, die auch auf den Verpackungen der empfohlenen Pflegeprodukten zu finden sind, genau befolgen. Der Behälter kann leicht verschmutzen. Reinigen Sie ihn unbedingt sauber und wechseln ihn regelmäßig gegen einen neuen aus.

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Achten Sie bitte darauf, daß kein Leitungswasser an die Linse gelangt.
- Benutzen Sie nur die von Ihrem Anpasser empfohlenen Reinigungsprodukte.
- Überschreiten Sie nicht die von Ihrem Anpasser vorgegebene Tragezeit.
- Sollten Sie Austauschlinsen besitzen, halten Sie den Tauschrhythmus ein und gehen Sie regelmäßig zur Nachkontrolle.
- Einige Medikamente können das Tragen von Kontaktlinsen beschränken. Informieren Sie Ihren Anpasser über neue oder Änderungen Ihrer alten Medikamente.
- Bei Augenrötungen, vermehrter Tränenbildung, Schmerzen oder verschwommener Sicht, die nicht auf eine verschmutzte Linsenoberfläche zurückzuführen sind, entfernen Sie die Linsen aus Ihren Augen und konsultieren Sie sofort Ihren Anpasser.
- Setzen Sie die Linsen keinen Haarsprays oder anderen Sprays und keinen kosmetischen Produkten aus.
- Tragen Sie die Linsen nicht während Sie schlafen, es sei denn, Ihr Anpasser empfiehlt es Ihnen.

GREEK**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αυτές οι οδηγίες έχουν προετοιμαστεί για να βοηθήσουν τον εφαρμοστή (τον φακόν επανδρωτή) να δώσει χρήσιμες πληροφορίες στο χρήστη και επιπληρώνουν τις πληροφορίες που κατά κανόνα δίνονται από τον εφαρμοστή.

Καθαρισμός δεν ισχύει για φακούς ημερήσιας κατάλυξης.


ΟΛΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΘΑΡΜΟΓΗ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΑΛΑΚΩΝ ΦΑΚΩΝ ΕΠΙΦΘΗΣ ICONTACT.

Οι πληροφορίες που περιέχονται σ'αυτό το φυλλάδιο είναι σημαντικές για την ασφαλή και αποδοτική χρήση των φακών επαφής σας. Θα πρέπει να διαβαστεί προσεκτικά και να διατηρηθεί ως οδηγός μαζί με όλους άλλους οδηγούς σας δούβου από τον εφαρμοστή σας. Ο φακός επαφής σας θα πρέπει να εφαρμοστούν από έναν Εφαρμοστή Φακών Επαφής, του οποίου οι οδηγίες, και αυτές που αναγράφονται στις συσκευασίες των φακών επαφής σας και του ακολουθούνται επακριβώς.

Οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν για όλους τους Μαλακούς Φακούς Επαφής iContact.

Γενικά: Οι φακοί διατίθενται για απλή χρήση ασθενούς και προορίζονται για καθημερινή χρήση.

Όλα τα δοχεία διατηρούν το φακό σε συνθήκες αποστείρωσης μέχρι να ανοιχτούν. Αν το μάτια είναι απασημένο ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το φακό και επιστρέψτε τον στον οπτικό με την πρώτη ευκαιρία.

Οι λεπτομέρειες πάνω στην ετικέτα του δοχείου εξηγούνται ως εξής: BC = καμπυλότητα πίσω επιφανείας, DIA/DIAM = διάμετρος φακού, PWR/POWER = επαφή δύναμη του φακού σε διοπτρες, AXIS = φακός τορικός, AXIS = Άξονας του κυλίνδρου, EXP = ημερομηνία λήξης του φακού σε έτος & μήνα, Αριθμός LOT = κωδικός αριθμού του κατασκευαστή που βοηθά στην εντοπισμό του προϊόντος,  = έχει αποστειρωθεί δια κλιβάνου, Δ = ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανατρέξτε στις οδηγίες. Όπου είναι απαραίτητο, η ετικέτα θα ταυτοποιεί αν ο φακός προορίζεται για το δεξή ή αριστερό μάτι. Το σημάδι CE και ο αριθμός του φακού που αναφέρονται στο τ'επιβάλλονται σε τα προϊόντα που έχουν αρριστεί στην Ευρωπαϊκή Οδηγία για Ιατρικές Συσκευές.

Πριν από τον τοποθέτηση του φακού: Πλύστε και στεγνώστε το χέρι σας πριν βγάλετε το φακό από το δοχείο του. Η ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΥΓΙΕΝΗ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ.

Τοποθέτηση: Βγάλε το φακό από το δοχείο του, σκουρψτε το ένα δέχι από την ανάσθη και τοποθετήστε το φακό στην άκρη του δεξιού σας. Για φακούς Toric, τοποθετήστε το φακό στο δάκτυλό σας, έτσι ώστε η σήμανση προσανατολισμού να είναι στη θέση των 6'00 ή κοντά σε αυτή. Προτεινεται να πλύσετε τους φακούς με αλατούχο διάλυμα ή με διάλυμα πολλapakων χρήσεων πριν τη χρήση. Κατάξε σε έναν καθέρητη και με το μεσαίο δάχτυλο του ίδιου χεριού, τραβήξτε το κάτω βλέφαρο προς τα κάτω. Με το μεσαίο δάχτυλο του ελεύθερου

χερίδι, τραβήξτε το άνω βλέφαρο προς τα επάνω και τοποθετήστε τους φακούς απαλά επάνω στην ίριδα που φαίνεται. Ελευθερώστε τα βλέφαρα ανά γνάθο. Τοποθετήστε τον άλλο φακό στο άλλο μάτι χρησιμοποιώντας την ίδια διαδικασία.

Οραση: Πρέπει να είναι κανονική λίγο μετά την εφαρμογή, αλλά ένα ή οραρά παραμένει ή ικανοποιητική, λέγετε αν ο φακός δεν είναι ανάποδη ή τοποθετημένος σωστά στα μάτια.

Άνεση: Αν ο φακός δεν είναι άνετος, ίσως είναι απαραίτητο να τον βγάλετε, να τον καθαρίσετε, να τον ξεπλύνετε και να τον ξαναβάλετε. Από την άλλη, αν ο φακός είναι από την ανάποδη, μπορεί να εμφανίζετε ενόχληση και θα πρέπει να αφαιρέσει, να γυρίσει από τη σωστή πλευρά και να καθαριστεί πριν την τον ξαναβάλετε. ΑΝ Η ΕΝΟΧΛΗΣΗ ΕΠΙΜΕΙΝΕΙ, ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΦΑΚΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΟΝ ΞΑΝΑΦΟΡΕΣΤΕ ΠΡΙΝ ΣΥΜΒΟΥΛΑΕΤΕ ΤΟΝ ΟΠΤΙΚΟ ΣΑΣ.

Αφαίρεση του φακού: Η πίεση του κάτω βλέφαρου προς τα κάτω ενώ κοιτάτε προς τα πάνω, θα μετακινήσει το φακό προς τα κάτω, και τότε θα είναι εύκολο να μπει φέρτε το φακό στο "κοιλιακό" μέρος της μάτις. Σημειώστε ότι πρέπει να κοιτάτε αντίθετα. ΣΥΓΟΥΡΕΥΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΝΥΧΙΑ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΟΣΟ ΠΙΟ ΚΟΝΤΑ ΠΙΝΕΤΑΙ. Μετά την αφαίρεση, καθαρίστε και φυλάξτε σύμφωνα με τις οδηγίες που πήρατε από τον οπτικό σας.

Ο οπτικός σας, θα κάνει δοκιμασίες οδήγηση σχετικά με τις μεθόδους καθαρισμού, απολύμανσης και αποθήκευσης, και είναι ουσιώδες να ακολουθήσετε τις συστάσεις οδήγηση οι οποίες θα προκύψουν αναγράφονται επίσης και στις συσκευασίες των προϊόντων που χρησιμοποιείτε. Η θήκη φυλάει είναι εφοπλιστής σε μολύνσεις. Σημειώστε ότι διατηρείται καθαρή και ότι αντικαθίσταται τακτικά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Μην αφήνετε το νερό της βρύσης να έρθει σε επαφή με τους φακούς.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα διαλυτικά και προϊόντα που σας έχει συστήσει ο επαγγελματίας σας.
- Μην υπερβείτε τον προγραμματισμένο χρόνο εφαρμογής που σας έδωσε ο επαγγελματίας σας.
- Αν παίρνετε συνταγή συχνής αντικατάστασης των φακών σας, να ακολουθείτε το πρόγραμμα αντικατάστασης και πάντα να επιστρέφτε για τις επόμενες παρακολούθησης που έχει προγραμματίσει ο επαγγελματίας σας.
- Ορισμένα φάρμακα μπορεί να επηρεάσουν την ικανότητά σας να φορέστε φακούς επαφής. Συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρο σας για οποιαδήποτε αλλαγές στην ηφή ισχύουσα θεραπεία.
- Σε περίπτωση κοκκινώματος του ματιού, ή υπερβολικού δακρυρρομαίου, πόνου ή βόλης φράσης που δεν οφείλεται σε μολύνση της επιφάνειας του φακού, βγάλτε τον φακό από τα μάτια σας, και συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρο σας το συντομότερο δυνατό.
- Μην εκθέτε τους φακούς σας σε λακ μαλλιών, καλλυντικά και σπρέι αερζούλ.
- Μην φοράτε φακούς κατά τη διάρκεια του ύπνου, εκτός εάν ο επαγγελματίας σας σας έχει συμβουλεύσει το αντίθετο.

ITALIAN

AVVERTENZA IMPORTANTE

Le presenti informazioni sono state redatte per consentire al medico di dare al paziente informazioni utili e per integrare le informazioni che vengono fornite normalmente.

Pulizia non applicabile alla lenti usa e getta per uso giornaliero.


ISTRUZIONE PER L'USO E LA CONSERVAZIONE DELLE LENTI A CONTATTO MORBIDE ICONTACT

Le informazioni fornite nel presente opuscolo sono importanti per un uso sicuro ed efficiente delle lenti a contatto. Leggerle attentamente ed utilizzarle come guida insieme alle istruzioni fornite dal contattologo. Le lenti a contatto devono essere prescritte da un oftalmologo, le cui istruzioni dovranno essere seguite attentamente insieme a quelle indicate sulla confezione delle lenti a contatto e degli altri prodotti per la conservazione e la pulizia.

Le seguenti istruzioni si applicano a tutte le lenti a contatto morbide iContact.

Istruzioni generali: Queste lenti vi sono state fornite per un uso individuale ed esclusivamente giornaliero.

Le confezioni delle lenti intesse garantisce la sterilità del prodotto, qualora il sigillo non doveva essere inteso. NON UTILIZZARE le lenti e ricomprare, il prima possibile, la confezione al contattologo che ve le ha fornite.

L'etichetta del contenitore riporta le seguenti informazioni: BC = Curvatura superficie posteriore. DIA/DIAM = Diametro della lente. PWR/POWER = Potere correttivo in diottrie. Per lenti toriche: AXIS = Asse del cilindro. EXP = Data di scadenza, anno e mese. LOT = Lotto di produzione per la tracciabilità.  = Sterilizzazione in autoclave. Δ = ATTENZIONE: Fare riferimento alle istruzioni. Se pertinente, l'etichetta indicherà se la lente è destinata all'occhio destro o a quello sinistro. Il marchio e il numero CE indicano che il prodotto è conforme agli standard della Medical Devices Directive.

Prima di applicare le lenti a contatto: Lavare e asciugare le mani prima di estrarre le lenti dal contenitore. OSSERVARE UNA SCRUPOLOSA IGIENE PERSONALE

Applicazione: Estrarre la lente dal contenitore, facendo attenzione che non sia capovolta e posizionarla sul palpestrale del dito indice. Per le lenti toriche, posizionare la lente sul palpestrale, in modo che la taccia di orientamento si trovi in corrispondenza delle ore 6. Prima dell'applicazione, si consiglia di lavare le lenti con la soluzione salina o con la soluzione mulina. Davanti allo specchio con il dito medio della stessa mano abbassare la palpebra inferiore. Con il medio della mano libera sollevare la palpebra superiore e posizionare delicatamente la lente sull'iride. Rilasciate lentamente la palpebra. Ripetere l'operazione per l'altro occhio.

Visione: La visione dovrà essere buona appena inserita la lente, in caso contrario, controllare che la lente non sia capovolta e verificare di non aver invertito le lenti.

Comfort: Qualora si dovesse accusare fastidio, rimuovere la lente, risciacquare e riapplicarla. Ance nel caso in cui la lente fosse stata applicata capovolta, sarà necessario toglierla, capovolgerla e pupila prima di riapplicarla. QUALORA LA SENSAZIONE DI FASTIDIO DOVESSE PERSISTERE TOGLIERE LA LENTE E NON RIAPPLICARLA PRIMA DI AVER CONTATTATO LO SPECIALISTA.

Rimozione: Abbassando la palpebra inferiore, guardare verso l'alto e utilizzando la punta del dito far scivolare la lente verso la parte "bianca" dell'occhio. La lente potrà essere tolta afferrandola fra il pollice e l'indice. FARE ATTENZIONE CHE LE UNGHIE SIANO SEMPRE CORTE. Pulire e conservare le lenti in base della indicazione dello specialista.

E' indispensabile seguire le istruzioni su pulizia, disinfezione e conservazione fornite dallo specialista, oltre a quelle riportate sulla confezione dei prodotti di pulizia. Ricordatevi di pulirle e di sostituire con regolarità il contenitore portallenti perché nel tempo può contaminarsi.

NOTE IMPORTANTI

- Non bagnare le lenti con acqua del rubinetto.
- Utilizzare esclusivamente le soluzioni e i prodotti consigliati dallo specialista.
- Non superare mai il numero di ore d'uso consigliate dallo specialista.
- Nel caso di lenti a sostituzione frequente, rispettare i tempi per la sostituzione delle lenti e il programma di controllo suggerito.
- Alcuni farmaci possono compromettere la tollerabilità alle lenti, prima di usare nuovi farmaci consultare lo specialista.
- In caso di occhi rossi, lacrimazione eccessiva, bruciore, vista appannata, non imputabili a una scarsa pulizia della lente, consultare lo specialista.
- Non esporre le lenti a lacche per capelli, cosmetici e spray in generale.
- Non usare le lenti durante il sonno, se non espressamente indicato dallo specialista.

PORTUGUESE

AVISO IMPORTANTE

Estas instruções foram preparadas para auxiliar o contactologista a transmitir informação útil ao paciente e podem considerar-se como um suplemento das suas informações.

Limpeza não aplicável a lentes diárias descartáveis.


INSTRUÇÕES PARA O USO E MANUTENÇÃO DAS LENTES DE CONTATTO HIDRÓFILAS DA ICONTACT

A informação contida neste folheto é importante para a utilização segura e eficiente de lentes de contacto. Deve ser lida cuidadosamente e guardada como um guia a utilizar em conjunto com quaisquer outras instruções fornecidas pelo contactologista. As lentes de contacto devem ser receitadas por um contactologista cujas recomendações, bem como as que estiverem na embalagem das lentes e dos produtos de limpeza e manutenção associados às lentes, devem ser rigorosamente seguidas.

As seguintes informações aplicam-se a todas as lentes de contacto Hidrófilas da iContact.

Considerações gerais: As lentes fornecidas destinam-se a um uso diário e a um diário.

Todos os dispositivos que contêm as lentes mantêm-nas estéreis até serem abertas. Se alguma embalagem estiver danificada, NÃO use as lentes nela contidas e devolva-a a seu contactologista o mais depressa possível.

As informações contidas no rótulo da embalagem são as seguintes: BC = Raio de Curvatura da lente. DIA/DIAM = Diâmetro da lente. PWR/POWER = Potência da lente em dioptrias. No caso de lentes toricas: AXIS = eixo do cilindro. EXP = Data de validade das lentes (mês e ano). Número LOT = Número de código de fabricação para identificação.  = Esterilizadas em autoclave. Δ = ATENÇÃO: Signa as instruções. Quando necessário o rótulo identificará se a lente se destina ao olho direito ou ao olho esquerdo. A indicação CE e o número confirma que o produto respeita os standards exigidos pela Directiva Comunitária para "Dispositivos Médicos".

Antes da colocação das lentes: Lave e seque as mãos antes de tirar as lentes do estojo. OS CUIDADOS DE HIGIENE PESSOAL SÃO MUITO IMPORTANTES.

Colocação das lentes: Ao remover as lentes do estojo assegure-se de que não estão viradas ao contrário. Coloque a lente na ponta do dedo indicador. No caso de lentes toricas, coloque a lente no dedo indicador de modo a que a marca de orientação fique a 6 h ou próximo desta posição. É aconselhável que as lentes sejam lavadas com soro fisiológico ou solução universal antes de serem usadas. Olhe para o espelho e, com o dedo médio da mesma mão, puxe para baixo a palpebra inferior. Com o dedo médio da mão livre puxe a palpebra superior para cima e coloque a lente com cuidado sobre a íris. Pestejante lentamente. Coloque a outra lente no outro olho usando o mesmo procedimento.

Visão: Deve ficar normal pouco tempo após a colocação, mas se persistir má visão algum tempo depois da colocação deve verificar se as lentes não terão sido colocadas viradas ao contrário ou nos olhos contrários.

Comforto: Se não se sentir confortável com as lentes, pode ser necessário removê-las, limpá-las e reinsertá-las. Repete-se que se as lentes estiverem viradas ao contrário, isso torna-as desconfortáveis e então terão que ser removidas, endireitadas e limpas antes voltar a colocar. SE O DESCONFORTO PERSISTIR, RETIRE AS LENTES E NÃO VOLTE A USÁ-LAS ANTES DE CONSULTAR O SEU CONTACTOLOGISTA.

Remoção das lentes: Uma pressão para baixo na palpebra inferior enquanto se olha para cima tende a mover as lentes para baixo e torna-se então fácil movimentá-las com cuidado para o branco do olho usando a ponta de um dedo. As lentes podem retirar-se dos olhos usando os dedos polegar e indicador. ASSEGURE-SE DE QUE TEM AS UNHAS CORTADAS TÃO CURTO QUANTO POSSÍVEL. Após a remoção das lentes, limpe-as e guarde-as de acordo com as instruções dadas pelo seu contactologista.

O seu contactologista orientá-lo-á quanto aos métodos de limpeza, desinfecção e acondicionamento, é essencial que siga as instruções dadas. Estas instruções também estão presentes nas embalagens dos produtos de limpeza recomendados. O estojo de acondicionamento é passível de contaminação. Assegure-se de que se mantêm limpo e de que é substituído com regularidade.

NOTAS IMPORTANTES

- Não deixe a água da torneira contactar com as lentes.
- Use apenas as soluções e os produtos recomendados pelo seu contactologista.
- Não ultrapasse o tempo de utilização recomendado pelo seu contactologista.
- Se as suas lentes forem prescritas para substituição frequente, respeite os períodos de substituição e não fale às visitas de controle aconselhadas pelo seu contactologista.
- Alguns medicamentos podem afectar a sua possibilidade de usar lentes de contacto. Informe o seu contactologista se lhe foram receitados novos medicamentos ou alteradas as doses dos que já estava a tomar.
- Na eventualidade de vermelhidão dos olhos, de lágrima excessiva, de dor ou de ardor nos olhos que não sejam atribuíveis a embaciamento das lentes, retire as lentes dos olhos e consulte o seu contactologista tão depressa quanto possível.
- Não exponha as lentes a spray de laca para o cabelo, de cosméticos ou quaisquer outros.
- Não use as lentes durante o sono, salvo com autorização do seu contactologista.

NORWEGIAN

VIKTIG MEDLJING

Hensikten med denne veiledning er å assistere optiker med nyttige opplysninger til pasienten. Dette utfyller den vanlige informasjonen gitt i butikken.

Rensing må ikke brukes til daglig disponibel linser.


VEILEDNING FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD AV MYKE KONTAKTLINSER FRA ICONTACT

Denne informasjonen er viktig for trygg og effektiv bruk av dine kontaktlinser. Les nøye og behold den som en veiledning sammen med andre instruksjoner fra din optiker. Dine kontaktlinser skal tilpasses av en offentlig godkjent optiker med linsekompetanse. Optikerens veiledning samt informasjon på linseemballasje og tilbehør må følges nøye.

Følgende informasjon gjelder for alle myke kontaktlinser fra iContact.

Generelt: Linsene er beregnet for personlig daglig bruk.

Linsen er sterilt så lenge beholderen er uåpnet. Dersom forseglingen er brutt, må ikke linsen brukes, men returneres din optiker.

Kodene på etikette/tiltaket har følgende forklaringer: BC = Krumming på bakflaten. DIA/DIAM = Linse diameter. PWR/POWER = Linsens optiske styrke i dioptrier. For toric-linse gjelder: AXIS = Sylinderaksen. EXP = Linsens forbruksdato i år og måned. LOT number = Produzentens kodenummer for oppsporing.  = Autoklav sterilisering. Δ = VÆR OPPMERKSOM PÅ: Les brukerveiledningen. Der det er hensiktsmessig vil etiketten vise om det er venstre eller høyre linse. CE-merke og nummer bekrefter at produktet møter standarder som står i EU-direktivet om medisinsk utrustning.

Før påsettning av linsen: Vask og tørk hendene før linsen tas ut av etuiet. PERSONLIG HYGIENE ER MEGET VIKTIG.

Påsettning: Ta linsen ut av etuiet. Sjekk at linsen ikke er vrent og sett den på tuppen av pekefingeren. En Toric-linse skal plasseres på pekefingeren slik at innrettingsmerket er i en posisjon som tilsvarer kl. 06.00 på urværet. Linsene bør skylles i saltløsning eller linsevæske før bruk. Se i speil og bruk langfingeren på samme hånd til å dra ned nederste øyelokk. Bruk langfingeren på den andre hånden, dra det øverste øyelokket opp og sett forsiktig linsen over hornhinnen (iris). Slipp øyelokkene forsiktig. Sett linsen på det andre øyet på samme måte.

Syn: Det skal være normalt syn etter en kort stund, men dersom du fortsetter dårlig syn, sjekk at linsene ikke er vrent eller er på feil øye.

Comforto: Dersom linsen er ubehagelig, kan det være nødvendig å ta ut linsen, sette og skylle den og sette den på igjen. Dersom linsen er vrent kan dette også frembringe ubehag og linsen må tas ut. Utsatte og rennes: Før den settes på igjen. DERSOM UBEHAG FORTSETTER, TA UT LINSEN OG IKKE BRUK DEN IGEN FØR DU HAR SNAKKET MED DIN OPTIKER.

Uttagning av linsen: Ved å trekke ned det nederste øyelokket mens øyet ser opp, flytter linsen seg nedover. Da blir det lett å flytte den med fingertuppen forsiktig over til det hvite av øyet. Ta tak i linsen med tommelen og pekefingeren og dra dem vekk fra øyet. FINGERNEGLE SKAL HOLDES SÅ KORTE SOM MULIG. Etter at linsen er tatt ut, les og oppbevar den i beholdt til veiledning fra din optiker.

Din optiker gir deg veiledning i måter å rense, desinfisere og oppbevare linsene på, og det er meget viktig at du følger veiledningene som også er i linne på emballeringen av de anbefalte oppbevarings- og rensesåker. Fordi oppbevaringsetuiet er utsatt for forurensning, hold det rent til enhver tid og erstatt det regelmessig.

VIKTIGE KOMMENTARER

- Linsen skal ikke utsattes for vann fra springen.
- Brak kun væsker og produkter anbefalt av din optiker.
- Ikke bruk linsene lenger enn den tid som er anbefalt av din optiker.
- Har du månedslinser, hold deg til utbyttingsplanen og still opp på etterkontroll anbefalt av din optiker.
- Visse medisiner kan påvirke din bruk av linser. Fortell din optiker om nye medisiner eller om evt. forandringer.
- Dersom øyet blir rdt, eller at det oppstår uønsket tåreproduksjon, smerte eller uklart syn som ikke er årsaken av forurensning linse overflate, ta ut linsen og ta kontakt med din optiker så fort som mulig.
- Linsene skal ikke utsattes for hårlak, sminke og spraybokser.
- Sol aldri med linsene på, med mindre din optiker sier noe annet.

SPANISH

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Estas instrucciones se han compilado para ayudar al profesional de la visión en su tarea de facilitar información útil al paciente y pueden complementar la información que normalmente se da en la consulta.

Limpeza no aplicable a las lentes desechables diarias.


INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO DE LENTES DE CONTATTO BLANDAS ICONTACT

La información contenida en este prospecto es importante para un uso seguro y eficaz de sus lentes de contacto. Debe leerla atentamente y guardarla como guía junto con otras instrucciones que el profesional de la visión le haya facilitado. Un profesional de la visión debe adaptar las lentes de contacto. Debe seguir sus instrucciones, así como las que aparecen en el envase de las lentes de contacto y de los productos relacionados con ellas.

La siguiente información se refiere a todas las lentes de contacto blandas iContact.

Información general: Las lentes se entregan para uso individual y diario.

Todos los envases mantienen la lente en estado estéril hasta su apertura. En el caso de que el precinto esté roto, NO UTILICE las lentes y devuélvaselas al profesional de la visión lo antes posible.

Explicación de los datos de la etiqueta del envase: BC = radio de curvatura posterior. DIA/DIAM = diámetro de la lente. PWR/POWER = potencia óptica de la lente en dioptrías. Para lentes toricas: AXIS = Eje del cilindro. EXP = fecha de caducidad de la lente indicada en año y mes. LOT Number = código del fabricante para facilitar la búsqueda.  = esterilizado por autoclave. Δ = ATENCIÓN: Consulte las instrucciones. En caso necesario, la etiqueta indica si la lente es para el ojo derecho o izquierdo. La marca CE y el número confirman que el producto cumple las normas establecidas en la Directiva Europea de Productos Sanitarios.

Antes de la inserción: Lávese y séquese las manos antes de retirar la lente del portallentes. ES MUY IMPORTANTE PRESTAR ATENCIÓN A LA HIGIENE PERSONAL.

Inserción: Retire la lente del portallentes, asegúrese de que está en la posición correcta y colóquela en la yema del dedo índice. Para lentillas toricas, coloque la lentilla en el dedo índice de forma que la marca de orientación esté en la posición horaria 6 o contigua a ella. Se recomienda lavar las lentes con solución salina o solución de multiacción antes de su uso. Mire al espejo y, con el dedo corazón de la misma mano, tire del párpado inferior hacia abajo. Con el dedo corazón de la mano libre, tire del párpado superior hacia arriba y coloque la lente con cuidado sobre el iris visible. Suelte ambos párpados lentamente. Coloque la otra lente en el otro ojo siguiendo el mismo procedimiento.

Visión: Debería ser normal al poco tiempo de colocar la lente. Si la visión sigue siendo deficiente, compruebe que la lente no esté del revés o que no se haya confundido de ojo.

Comodidad: Si la lente resulta incómoda, es posible que deba quitársela para limpiarla, enjuagarla y volver a colocársela. En el caso de que esté del revés, sentirá molestias y tendrá que quitarse la lente, darle la vuelta y limpiarla antes de volver a insertarla. Si PERSISTEN

LAS MOLESTIAS, RETIRE LA LENTE Y NO VUELVA A USARLA HASTA QUE NO HAYA CONSULTADO AL PROFESIONAL DE LA VISIÓN.

Extracción: Al ejercer una presión hacia abajo en el párpado inferior con la mirada dirigida hacia arriba, la lente se moverá hacia abajo y será fácil desplazarla suavemente hacia lo "blanco" del ojo con la punta del dedo. A continuación, la lente se puede pelliclar entre el pulgar y el índice para retirarla. LAS UNAS SE DEBEN LLEVAR LO MÁS CORTAS POSIBLES. Después de la extracción, limpie y guarde las lentes de acuerdo con las instrucciones del profesional de la visión.

El profesional de la visión le informará acerca de los métodos de limpieza, desinfeción y conservación. Debe seguir sus indicaciones, que también giran en el envase de los productos de mantenimiento recomendados. El estuche portallentes también está expuesto a la contaminación. Asegúrese de mantenerlo limpio y de cambiarlo regularmente.

NOTAS IMPORTANTES

- Las lentes no deben entrar en contacto con el agua del grifo.
- Utilice exclusivamente las soluciones y los productos recomendados por el profesional de la visión.
- No debe sobrepasar los tiempos de uso recomendados por el profesional de la visión.
- Si lleva lentes de reemplazo frecuente, observe el programa establecido y acuda a las revisiones que el profesional de la visión le haya indicado.
- Determinados medicamentos pueden afectar a su capacidad de llevar lentes de contacto. Avise al profesional de la visión de cualquier medicación nueva o de cambios en la existente.
- En caso de que se produzca un enrojecimiento del ojo, exceso de lágrima, dolor o visión borrosa que no se deba a succiedad de la lente, retire las lentes de los ojos y consulte al profesional de la visión lo antes posible.
- No exponga las lentes a lacas para el cabello, productos cosméticos ni aerosoles.
- No use lentes mientras duerme, salvo que el profesional de la visión le indique lo contrario.

SWEDISH

VIKTIGT MEDDELANDE

Desa information har skrivits för att hjälpa optiker att ge patienten information och komplettera den information som optikern normalt ger.

Rengöring gäller inte dagliga engångslinser.


ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ICONTACT MJUKA KONTAKTLINSER

Den information som finns i denna broschyr är viktig för en säker och effektiv användning av dina kontaktlinser. Du bör läsa den uppmärksam och behålla den som en vägledning tillsammans med andra anvisningar som du får av din optiker. Dina kontaktlinser måste utprovras av en optiker, vars anvisningar du bör följa noggrant, liksom de anvisningar som finns på förpackningen för kontaktlinserna och tillhörande produkter.

Följande information gäller för alla iContact mjuka kontaktlinser.

Allmänt: De linser som levereras är avsedda för en patient och för daglig användning.

Alla behållare håller linsen sterilt tills de öppnas. Om förseglingen är bruten, använd INTE linsen utan lämna tillbaka den till optikern så snart som möjligt.

På behållarens etikett finns följande information: BC = den bakre ytans kurvatur, DIA/DIAM = linsens diameter, PWR/POWER = linsens optiska styrka i dioptrier, För toriska linser: AXIS = cylinderaxel, EXP = linsens sista användningsdag anges med år och månad, LOT nummer = tillverkarens kodnummer för att underlättat spårbarheten,  = steriliserad genom autoclavering, Δ = OBS! Se anvisningarna. I förekommande fall anger etiketten om linsen är avsedd för det högra eller det vänstra ögat. CE-märkning och nummer bekräftar att produkten uppfyller de standarder som finns i EUs direktiv om medicinska anordningar.

Innan linsen sätts in: Tvätta och torka händerna innan du tar ut linsen i dess behållare. DEN PERSONLIGA HYGIENEN ÄR MYCKET VIKTIG.

Insättning: Ta ut linsen ur dess behållare, se till att den inte är felvänd och placera den på pekfingeren topp. För toriska linser, placera linsen på pekfinger så att orienteringsmärket ligger över eller nära klockan sex. Vi rekommenderar att linserna tvättas med salin saltlösning eller annan desinfektionslösning innan användning. Titta i spegeln och dra ned det undre ögonlocket med långfingeren på samma hand. Med långfingeren på den andra handen, dra det övre ögonlocket uppåt och placera linsen försiktigt över den synliga irisen. Släpp tillbaka ögonlocket försiktigt. Placera den andra linsen på det andra ögat på samma sätt.

Syn: Synen bör vara normal strax efter insättningen, men om du ser suddigt, kontrollera om linserna är insatta felvända eller i fel öga.

Comforto: Om linsen känns obekvämt, kan det vara nödvändigt att ta ut linsen för att rengöra den, och sätta in den igen. Likaså, om linsen är ut-och invänd, kan det kännas obekvämt och linsen behövs tas ut, tvättas rätt och rengöras innan den sätts in igen. OM OBEHAGET INTE UPPHÖR, TA UT LINSEN OCH BÄR DEN INTE IGEN FÖRRÄN DU HAR TALKAT MED DIN OPTIKER.

Linsuttagning: Tryck det undre ögonlocket nedåt samtidigt som du tittar uppåt, för linsen nedåt och dra försiktigt linsen till ögonvitten med hjälp av ett finger. Linsen kan därefter lossas från ögat genom att man nyper lätt med tumme och pekfinger. SE TILL ATT NÄRLAGRA HÄLLS SÅ KORTA SOM MÖJLIGT. Efter uttagning, rengör och förvara linsens enligt de anvisningar som du har fått av din optiker.

Din optiker ger dig anvisningar om metoder för rengöring, desinfektion och förvaring, och det är viktigt att du följer dessa anvisningar som även finns på förpackningen till de rekommenderade skötselprodukterna. Förvaringslådan kan smutsas. Se till att den hålls ren och byts ut med jämna mellanrum.

VIKTIG INFORMATION

- Låt inte kravatten komma i kontakt med linsen.
- Använd endast lösningar och produkter som rekommenderas av din optiker.
- Överskrid inte de bärtdier som anges av din optiker.
- Om linserna skulle skrivas ut med föreskrifter om en viss bytesfrekvens, håll då detta byteschema och gå alltid på de återsök som rekommenderas av din optiker.
- Visse mediciner kan påverka din förmåga att bära kontaktlinser. Tala med din optiker om ny mediciner eller ändring av pågående mediciner.
- Om ögat blir rdt, tårflödet ökar, om det blir ömt eller om du ser suddigt och det inte beror på smutsade linsstor, ta av linserna och rådfråga din optiker så snart som möjligt.
- Utsätt inte linserna för hårspray, kosmetika och andra sprayar.
- Inga linser på när du sover, om inte din optiker säger något annat.